

Renseignements généraux

Note : Afin d'alléger le texte, les termes et expressions utilisés englobent les deux genres grammaticaux

En appui à votre demande de sélection permanente dans les programmes des investisseurs, des entrepreneurs ou des travailleurs autonomes, le requérant principal doit fournir un document narratif expliquant l'historique d'acquisition de tous ses fonds ainsi que de tous les dons qu'il a faits.

Si le requérant principal a recours, en tout ou en partie, à l'avoir net de son époux ou de son conjoint de fait qui l'accompagne pour démontrer qu'il dispose de l'avoir net applicable au programme dans lequel la demande est déposée, l'époux ou le conjoint de fait doit remplir son propre document narratif.

Langue de rédaction

Votre document narratif doit être rédigé dans votre langue maternelle et être accompagné d'une traduction complète en français ou en anglais. La traduction doit être effectuée par un traducteur reconnu. Pour connaître les exigences liées aux traductions et la définition de traducteur reconnu, consultez le site Web du Ministère au www.immigration-quebec.gouv.qc.ca/exigences-documentaires. Les traductions faites par une personne non reconnue seront refusées.

Si vous démontrez, par un test standardisé reconnu par le ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion (Ministère), que vous possédez un niveau égal ou supérieur à 7 sur l'Échelle québécoise aux épreuves orales et écrites, vous pouvez rédiger votre document narratif uniquement en français.

Instructions de rédaction

Vous devez expliquer la provenance de la totalité de vos revenus et de vos investissements ainsi que des prêts et des dons que vous avez faits et obtenus.

En utilisant le modèle présenté à la page 3, décrivez, de manière détaillée, votre historique de travail et la totalité de vos revenus bruts ainsi que tous les investissements que vous avez effectués dans le cadre d'une même période de travail. Les montants doivent être indiqués dans la devise de votre pays. Une période de travail débute lorsqu'une nouvelle entreprise vous embauche ou que vous en devenez actionnaire (y compris à titre nominatif ou en ayant recours à une tierce personne à titre nominatif).

Si vous avez reçu ou recevez une rémunération de plusieurs entreprises au cours d'une même période, vous devez remplir un tableau distinct pour chaque entreprise.

Indiquez votre nom et prénom, ainsi que votre date et votre pays de naissance au début du document.

Le tableau débutant à la page 3 et se terminant à la page 7 doit être reproduit pour chaque période de travail.

Procédez chronologiquement. Débutez par la période de travail la plus ancienne et terminez par la plus récente. Inscrivez les événements d'une même période selon l'ordre chronologique dans lequel ils se sont produits. Un seul tableau doit être rempli par période de travail. Divisez vos revenus d'emploi par année, indiquez s'il s'agit de salaires, de bonis ou de dividendes, et présentez-les sous forme de tableaux (voir le modèle fourni).

Dans la section **Investissements** du document narratif, indiquez clairement la source des fonds qui vous ont permis d'acquérir chacun de vos avoirs.

Important

- Votre document narratif doit être complet, à jour et indiquer clairement la façon dont vous et, s'il y a lieu, votre époux ou conjoint de fait avez acquis vos avoirs.
- Les informations que vous fournissez dans le document narratif doivent être présentées de façon claire et concise.
- Une fois votre document narratif rédigé, vous devez le signer à la main et le dater.
- Vous devez reproduire **intégralement** à la fin de votre document narratif la déclaration présentée à la fin du guide (p. 7). **Vous ne devez pas modifier le texte.**

Exactitude des renseignements fournis

Vous êtes responsable de l'exactitude et de la véracité de la documentation et des renseignements soumis à l'appui de votre demande de même que de tout renseignement et document fournis en votre nom par une personne que vous avez mandatée.

Vérification et enquête

Vous devez savoir que le Ministère peut :

- vérifier ou faire vérifier auprès de tiers l'exactitude des renseignements fournis et que, si vous communiquez au Ministère, à l'enquêteur ou à toute autre personne autorisée à agir en son nom un renseignement que vous savez ou auriez dû savoir être faux ou trompeur relativement à votre demande de sélection, vous commettez une infraction et êtes passible d'une amende;
- rejeter toute demande qui contient une information ou un document faux ou trompeur;
- refuser d'examiner une demande de sélection de la part d'une personne qui a fourni, depuis cinq (5) ans ou moins, une information ou un document faux ou trompeur relativement à une demande en vertu de la Loi sur l'immigration au Québec;
- annuler un certificat de sélection lorsque la demande contient une information ou un document faux ou trompeur, lorsque le certificat a été délivré par erreur ou lorsque les conditions requises pour sa délivrance cessent d'exister.

Définitions

Époux

Personne mariée âgée d'au moins 16 ans qui :

- n'était pas, au moment du mariage, mariée à une autre personne;
- n'est pas le conjoint de fait d'une autre personne alors qu'elle vit séparée de la personne avec qui elle est mariée depuis au moins un an.

Conjoint de fait

Personne âgée d'au moins 16 ans qui est dans l'une des situations suivantes :

- elle vit maritalement depuis au moins un an avec une personne de sexe différent ou de même sexe âgée d'au moins 16 ans;
- elle a une relation maritale depuis au moins un an avec une telle personne, mais qui, étant persécutée ou faisant l'objet de quelque forme de contrôle pénal, ne peut vivre avec elle.

Entreprise

Organisation à laquelle votre nom est associé ou de laquelle vous tirez un revenu à titre d'employé, de propriétaire ou d'actionnaire.

Modèle de document narratif

_____	_____
Nom de famille à la naissance	Prénom
_____	_____
Date de naissance (année/mois/jour)	Pays de naissance

Période (de mois, année à mois, année)	Revenus totaux pour la période	Investissements totaux pour la période
Employeur, entreprise	Description détaillée du domaine d'activité de l'entreprise	Fonctions ou postes occupés

- 1. Titre de l'emploi et durée** (si vous avez changé de poste durant la période visée)
- 2. Revenus** comme employé ou actionnaire ou les deux (Si vous avez occupé plusieurs postes durant l'année, divisez vos revenus en fonction de chacun des postes que vous avez occupés.)
 - Salaires, bonis, primes, commissions, allocations, indemnités, dividendes, etc. ventilés par année
 - Revenus d'emploi totaux par période
 - Explications du calcul des bonis, des primes, des commissions, des indemnités, etc., le cas échéant
 - Explications de la façon dont vous avez reçu ces revenus (argent comptant, virement bancaire, chèque, etc.) Veuillez reproduire le tableau suivant en ajoutant d'autres colonnes au besoin.

Années	Salaires	Bonis	Primes	Commissions	Allocations	Indemnités	Dividendes	Total
Total								

3. Autres revenus

Séparez par des espaces et des sous-titres chacune de vos autres sources de revenus durant la période. Celles-ci peuvent être de natures diverses et provenir de différents types d'activité. Vous devez les détailler de la manière la plus claire possible.

- Dans le cas de la vente d'une propriété, indiquez les éléments suivants :
 - Adresse de la propriété vendue et type de propriété (terrain ou immeuble)
 - Montant de la vente
 - Date de la vente
 - Gain en capital réalisé
- Dans le cas d'un transfert de parts d'une société privée (non cotée en bourse), indiquez les éléments suivants :
 - Nom de la société
 - Nom de l'acheteur
 - Pourcentage (%) des parts vendues
 - Montant de la transaction
 - Date de la transaction
- Dans le cas de la vente d'actions d'une société cotée en bourse, indiquez les éléments suivants :
 - Nom, nombre et prix unitaire des titres vendus
 - Code du titre en bourse
 - Montant total provenant de la vente de titres (par transaction)
 - Date de la ou des transactions
 - Montant total provenant de la vente de titres par année (par produit financier)
 - Nom du courtier

- Dans le cas de versement de dividendes par une société cotée en bourse dont vous détenez des titres, indiquez les éléments suivants :
 - Nom de la société
 - Date de la transaction
 - Montant du dividende versé par action
 - Nombre d'actions de l'entreprise détenues
 - Montant total reçu en dividende (par année)
 - Nom du courtier en valeurs mobilières, le cas échéant
- Dans le cas de la dissolution d'une société dont vous étiez actionnaire, indiquez les éléments suivants :
 - Nom de la société
 - Date de la dissolution
 - Pourcentage (%) des capitaux propres détenus au moment de la liquidation
 - Montant reçu de la liquidation
- Dans le cas d'un don, indiquez les éléments suivants :
 - Nom du donateur
 - Date du don
 - Détails du don (argent liquide, parts d'entreprises, propriétés, etc.)
 - Lien de parenté, le cas échéant
 - Motif du don
 - Façon dont le donateur s'est procuré l'avoir ou les avoirs que vous avez reçus et la capacité financière du donateur à faire ce don

Si vous avez reçu plusieurs dons d'une même personne à différents moments, chacun de ces dons doit être indiqué dans la période de travail correspondante dans le document narratif.

- Dans le cas d'un héritage, indiquez les éléments suivants :
 - Nom du défunt
 - Lien (parent, conjoint, ami, etc.), le cas échéant
 - Date du décès
 - Détails de l'héritage (argent liquide, parts d'entreprises, propriétés, etc.)
 - Date de réception de l'héritage
 - Façon dont le défunt s'est procuré l'avoir ou les avoirs reçus en héritage

4. Investissements

Séparez par des espaces et des sous-titres chacun de vos investissements effectués durant la période. Ceux-ci peuvent être de natures diverses. Vous devez les détailler de la manière la plus claire possible.

- Dans le cas de l'achat d'une propriété, indiquez les éléments suivants :
 - Prix réel d'achat de la propriété et type de propriété (terrain ou immeuble)
 - Date de la transaction
 - Montant de la mise de fonds, le cas échéant
 - Origine des fonds ayant permis cet investissement
 - Montant de l'hypothèque, le cas échéant, et nom de l'institution financière ayant accordé le prêt
 - Montant remboursé sur l'hypothèque
 - Date de remboursement de l'hypothèque, le cas échéant
- Dans le cas d'un investissement dans une société privée (non cotée en bourse), indiquez les éléments suivants :
 - Nom de la société
 - Nature et montant réel de l'investissement, ventilé par poste (dans le capital social, dans le rachat de parts d'autres actionnaires, dans des prêts à l'entreprise, dans la trésorerie, dans l'achat d'équipements, etc.)
 - Pourcentage (%) des capitaux propres acquis
 - Origine des fonds ayant permis cet investissement
 - Noms des autres actionnaires et leurs parts dans la société
 - Nom de l'actionnaire vous ayant vendu ses parts, le cas échéant
 - Capital enregistré de la société à la suite de la transaction, s'il a été modifié

Veillez également reproduire le tableau suivant pour chaque modification à l'actionnariat de l'entreprise.

Noms des actionnaires	Montant investi	Participation (%)
Total		100 %

- Dans le cas d'un investissement dans des actions (pour les actions acquises par options d'achat d'actions, voir la section suivante) ou dans des obligations, indiquez les éléments suivants :
 - Nom, quantité et coût d'acquisition des titres
 - Code du ou des titres en bourse
 - Montant payé dans l'achat de titres (par transaction)
 - Origine des fonds ayant permis cet investissement
 - Date de la ou des transactions
 - Nom du courtier
 - Montant total investi dans des actions et obligations (par produit par année)
- Dans le cas d'un investissement dans des actions acquises par options d'achat d'actions, indiquez les éléments suivants :
 - Nom de l'employeur vous ayant offert les options d'achat d'actions
 - Code du ou des titres en bourse
 - Quantité d'options d'achat d'actions offertes et prix d'exercice (par période d'attribution des options d'achat d'actions)
 - Période d'exercice (aaaa-mm-jj à aaaa-mm-jj) pour chaque offre d'options d'achat d'actions
 - Quantité d'options d'achat d'actions exercées et prix d'exercice (par transaction – indiquez la date de cette ou de ces transactions)
 - Mode de paiement pour les actions acquises par options d'achat d'actions – avec décaissement (cash) ou sans décaissement (cashless)
 - Montant total investi par année en actions acquises par options d'achat d'actions
 - Origine des fonds ayant permis cet ou ces investissements
 - Nom du courtier

Si vous avez reçu une offre d'option d'achat d'actions de l'un de vos employeurs, présent ou passé, et que vous n'avez pas exercé votre droit, indiquez, dans la période de travail correspondante du document narratif, le nom de l'employeur ayant offert les options d'achat d'actions, le code des titres en bourse ainsi que la quantité d'options d'achat d'actions offertes et le prix d'exercice (par période d'attribution des options d'achat d'actions).

- Dans le cas d'un investissement dans un dépôt à terme, un certificat de placement garanti ou un fonds commun de placement, indiquez les éléments suivants :
 - Nom de l'institution financière ou du courtier
 - Montant investi par transaction
 - Origine des fonds ayant permis cet investissement
 - Date de la transaction
 - Montant total investi par année (par produit)
- Dans le cas d'un investissement dans des assurances, des cautions de garantie et des fonds de pension, indiquez les éléments suivants :
 - Nom du produit
 - Brève description du produit
 - Nom de l'institution financière
 - Montant investi par transaction
 - Origine des fonds ayant permis cet investissement
 - Montant total investi par année (par produit)

5. Emprunts

- Dans le cas d'un emprunt bancaire, indiquez les éléments suivants :
 - Nom de l'institution financière
 - Montant emprunté
 - Date de l'emprunt
 - Raison de cet emprunt
 - Montant remboursé, le cas échéant
 - Taux applicable et valeur des intérêts payés
 - Date de remboursement du prêt, le cas échéant

Si vous avez eu recours à une hypothèque pour acquérir une propriété, vous devez l'indiquer dans la section Investissements.

- Dans le cas d'un emprunt personnel (de particulier à particulier), indiquez les éléments suivants :
 - Montant emprunté
 - Date de l'emprunt
 - Nom du prêteur et lien de parenté, le cas échéant
 - Capacité financière de cette personne à vous prêter la somme indiquée
 - Raison de cet emprunt
 - Montant remboursé, le cas échéant
 - Taux applicable et valeur des intérêts payés
 - Date de remboursement du prêt, le cas échéant
- Dans le cas de la mise en gage de certains de vos avoirs au bénéfice de tiers, indiquez les éléments suivants :
 - Nom de l'institution financière
 - Tiers bénéficiaire du cautionnement
 - Montant de la caution
 - Date de début et de fin du cautionnement
 - Raison du cautionnement

Déclaration et signature (à reproduire intégralement à la fin du document narratif)

Je déclare avoir expliqué la provenance de la totalité de mes revenus et de mes investissements ainsi que des prêts et des dons que j'ai faits et obtenus.

Je déclare également que les renseignements contenus dans mon document narratif sont complets et exacts et que j'ai expliqué :

- toutes mes activités économiques passées et présentes, qu'elles aient été lucratives ou non ;
- toutes mes implications présentes et passées à titre nominatif pour le compte d'autres personnes ou entités ;
- tout usage présent ou passé que j'ai fait de prête-nom(s) ou d'entités à titre nominatif.

Je comprends que le Ministère peut vérifier ou faire vérifier auprès de tiers l'exactitude des renseignements que je fournis et que, si je communique au Ministère, à l'enquêteur ou à toute autre personne autorisée à agir en son nom un renseignement que je sais ou aurais dû savoir être faux ou trompeur relativement à ma demande de certificat de sélection, je commets une infraction à la loi et je suis passible d'une amende.

Je comprends également que le Ministère peut rejeter toute demande qui contient une information ou un document faux ou trompeur.

Nom du signataire

Prénom du signataire

Signature

Date (année, mois, jour)